

„NE BÁNTSD A
MAGYART“

Zrinyi



MURAKÖZ

„Adassék tisztelet
a katoná
eszménynek“

Zrinyi-fohász

Előfizetési ár: fél évre 5.— P.
Kiadóhivatal: Horthy Miklós-lér 6.

Csáktornya, 1942. október 9.

Politikai hetilap.
Megjelenik pénteken.

Az okoskodók!

Muraköz felszabadulása óta lépten nyomon találok az okoskodókkal, akik mindent jobban tudnak, mindent megkritizálnak és semmivel sincsenek megelégedve. Bármily intézkedés történjék, mindenre azt mondják, ezt nem így, hanem emígy kellett volna csinálni.

Mindenben hibát találnak, fogalmuk sincs arról hogy az egyes intézkedéseket miért kellett kiadni, mit óhajtottak az intéző körök bizonyos intézkedésekkel elérni, hogy fog a helyzet kialakulni, de ők már készen vannak a lesújtó kritikával, hogy az illetékesek megint rosszul fogták meg a dolgot és bizony ők egészen, másképpokkal jobban csinálták volna. Igen csak hogy őket nem engedik szóhoz jutni, őket nem teszik a megfelelő helyre, el vannak nyomva és ezért nem tehetik meg azt, amitől a haza „boldog” volna.

Felelősnélküli tudatukban lépten nyomon kifogásolnak, mindenkitől megkérdezik, úgy-e ez megint nincsen jól és mindjárt meg is magyarázzák hogy miért nem jó és hogyan kellene csinálni. Tele vannak a haza sorsa felélti kesergéssel és nem gondolják meg, hogy ezzel csak rontanak, megbontják a belső frontot és nagyobb és rosszabb ellenségei a hazának, mint azok akik nyílt fegyverrel támadnak.

Soha tőlük egy elismerő szót vagy megelégedés kifejezését hallani nem lehet, de ha azt mondjuk nekik, áljának ki a fórumra, csináljanak vagy legalább indítványozzanak valami hasznosat a közjónak és az összeség érdekeinek megfelelő rendelkezést, akkor visszahúzódnak mint a csiga a házába, hogy ők nem akarnak szerepelni, nem áhítotznak babérok után, ők csak egyszerű polgárai ennek a hazának s hogy minden ténykedésük csak a kötelesség teljesítésében akar kimerülni.

Közben azonban nem feledkeznek meg saját magukról. Élészkamrájuk, pincéjük, szekrényük tele legyen, ha másnak jut vágy nem jut. Ezek azok, akik mindent és minden áron megvesznek és nem törődnek azzal, hogy mohóságukkal éppen a legszegényebb osztályt fosztják meg a legszükségesebb élelemtől. Ezek azok, akik csinálják a „fekete piacot”, akik előmozdítják és segítik a zugkereskedelmet, mert nem törődnek azzal, hogy mások, köztük legtöbbször olyanok, kiknek apjuk, fiuk, vagy testvérük a háboruban van, éheznek, vagy még a legszükségesebbet sem tudják megszerezni. E mellett nem gondolják meg, hogy hazafiatlan önző ténkedésükkel elégedetlenségét szítanak, aláássák a belső front szilárdságát. Ezek a fekete front partizánjai és nem érdemelnek más elbírálást, mint a haza árulói.

Október 6.

Az aradi vértanúk közül az egyik tábornok gyémánt gyűrűjével ezeket a szavakat karcolta börtönének ablakára: „Hungaria ne felejtse el halottait, mint vádlók élnék ők”.

Ma, 93 év után, a nemzet szívében ugyanazon mély gyászpal emlékezik meg vértanúikról, akik a szabadságért áldoztak hősi életüket. Csák-

tornyán az összes házakon gyász-, vagy félarbocra eresztett nemzeti zászlók lengettek, az iskolák 8 órákor vettek részt ünnepi gyászistentiszteleten, utána az egyes iskolákban méltatták a nap jelentőségét, 10 órákor pedig a nagyközönség áldozott, az összes hatóságok részvételével, díszes gyászmisén nagy nemzeti vértanúink emlékének.

Ünnepély az Országzászlónál

Az ünnepi gyászmise után felvonultak az összes iskolák és a nagyközönség az Országzászlóhoz, ahol legelőször a Hiszekegyet énekeltek, majd Kalmár Zoltán II. éves kereskedelmista elszavalta az „Október 6.” című verset. Ezt követte Horváth Boldizsár IV. éves kereskedelmista ünnepi beszéde, amelyben méltatta a nap jelentőségét, a 13 aradi vértanú gyászos halálát majd kitért a ma küzdő hősekre és fogadalmat tett a mai fiatalok nevében, hogy ők is ott lesznek a gátnál, mert nekünk — győzünk kell! Keszlin

József szavalata, „Arad marad” és a Hymnus hangjai után befutottak a kegyeleti staféták I. Magyar Vilmos képzős, II. Fasching Ferenc kereskedelmista, III. Barabás Győző képzős. A stafétatűz kezdődött a honvéd utcában a laktanya örségnél, folytatódott a Hitler Adolf utcán át az Országzászló megkerülésével a Horthy Miklós téren, Morandini utcán, Deák Ferenc utcán, Szent László téren át vissza az Országzászlóig. Fialalembereink derék munkát végeztek, meglátszik rajtuk a kitudó testnevelés.

A honvédség ünnepsége

Az Országzászlótól az ünneplő közönség a honvédlaktanyába vonult, ahol két vitéz honvéd mellett díszítették fel az ezüst, illetve bronz vitézségi éremmel.

Az ünnepség szónoka a kivonult tisztikar és legénység előtt megható szavakkal esett el a 13 aradi hős vértanú gyászos kivégzését. Dicsők voltak ők, A szabadságharc vértanúi, Damjanics tábornok pirossapkás honvédei viszárgették az osztrák armádiát, amely végső kétségbeesésében orosz segítségért folyamodott. Így bukkolt el a szabadságharc, így lettek hőseink vértanúinkká.

Ezért ünnepeljük a 13 aradi vértanú emléket. A hanyatlás után jött a felvirágzás. Ma is küzdünk. Hőseink méltók nagy elődeikhez. Felhozza Hegedűs Sándor, nemrég kitüntetett honvéd példáját, aki midőn egyik szemét kilőtét, a másikkal irányított, két seb után elfogtak a fogság-

ból megszökött s mikor sebeit bekötözték, visszakiváncsolt a vonalba, az ez irányú kérdésre pedig azt felelte, hogy ő azt a parancsot kapta, hogy ki kell tartani, tehát ő kitart. Öseink dicső példája buzdítja a mai hőseket, harcolni és kitartani fognak a végső győzelemig.

Ezután a honvédcsoport parancsnoka, szép dicső szavak kíséretében, személyesen tüzte fel Gál József őrmester és Pusztai Ferenc szakaszvezető mellére a bronz-, illetve ezüst vitézségi érmét, amelyekkel hadseregparancsnokaik kitüntették őket. Közben felsorolta azon tisztek, altisztek és honvédek neveit, akik eddig a haza oltárán áldoztak életüket. Szellemeik velünk vannak, buzdítanak bennünket. Halálával és büszkeséggel említhetjük neveiket.

Végül a honvédcsoport diszmenetben vonult el a kitüntetett hősök előtt. Sp.

A csáktornyai Diákkaptár

Miután már sokat hallottunk kis diákjaink szorgalmáról és gyűjtési képességeiről, ez irányú érdeklődésünkre a csáktornyai állami polgári iskolai Diákkaptár vezetője Vavrohné Pecsornik Paula tanárnő a következő adatokat bocsátotta rendelkezésünkre.

A polgári iskolai Diákkaptár 1842. év januárjában alakult meg, és e rövid pár hónap alatt meglepő eredménnyel működött, dacára az első év megszervezési nehézségeinek. A gyermekek megértették a mai idők nehézségeit és óriási lelkesedéssel dolgoztak, gyűjtöttek.

Pénzbetétjük 210 P. volt, amit a balatonai és nagykanizsai kirándulásra fordítottak.

Aki katona s a harctéren zászlóját, lövegét elhagyja, nem csak a legnagyobb bünt követi el hazája ellen, hanem gyáva tétellel rossz példát is ad bajtársainak, aki pedig otthon van s élvezi a békés élet minden javait és még sem akar vagy nem tud beleilleszkedni a mai idők kötelességteljesítésébe és nem veti magát alá a közösség, a jövőendő magyar haza boldogulására törekvő céloknak, azt a magyar társadalomból ki kell közoisíteni s az őt megillető elbánásban részesíteni.

Június végére egy vagon kevert üvegcserepet gyűjtöttek, és kisebb mennyiségű papírhulladékok, vasat és levélbéllyeget. Napraforgómagot minden kaptáros ültetett még azok is, akik kertnélküli házakban laknak, az udvarnak napos szélét használták fel a természetésre. A betakarítás után szép eredmény várható. A csonthéjas magvakból 6 kg cseresnye, és 34 kg szilvماغ került eladásra.

Ez iskolaévben (1942—43.) a tanulók az állattenyésztést tüzték ki célul. Azt akarják, hogy minden tanulónak legyen egy saját állata. Akiknél ez lehetetlennek bizonyul, közösen vállalkoznak állattenyésztésre.

Minden magyar ember előtt csak egy szent cél lebeghet — a szent haza jövője. Félre tehát az okoskodókkal, nemzet belső ellenségeivel, az önzőkkel, értsük meg az idő szavát, álljon mindenki a helyére és tegye meg kötelességét avval a hazával szemben, amelynek felszabadulását, jelen és jövőendő jólétét közzönszheti.

Ezért örömmel üdvözljük a kormányférfiak nyilatkozatát, amellyel a haza belső ellenségei ellen a kíméletlen harcot és a legteljesebb megtorlást jelentették be. Sp.

Jelenlegi állatállományunk 715 drb.

Házinyul 213, angoranyul 36 drb, francia-nyul 4 drb, Hízott disznó 3 drb, malac 2 drb, tőhén 1 drb, borju 1 drb, kakas 5 drb, tyuk 54 drb, liba 14 drb, kacsa 9 drb, galamb 268 drb, gerlice 4 drb, 1 kaptár méh.

A gyógy és ipari növények termesztését fokozni fogjuk.

A selyemhernyótenyésztést bevezetjük. Készülünk a Diákaptár kiállítására fiuk leányok egyaránt.

Részvesznek a kaptárosok egy szappanpótló kézműsor versenyen, ebbe fektetik megtakarított pénzüket. Fogadja őket a csáktornyai közönség szeretettel (ára 30 fillér.) Ezzel is nagyobitják munkakedvüket és erősítik önbizalmukat, mert minden kitaró munka meghozza gyümölcsét.

Igaza van V. Pecsornik Paulának, a kitaró munka meghozza gyümölcsét. De eltekintve attól, hogy diákjaink kis gyűjtéseikkel örömet szereznek önmaguknak, szüleiknek és tanáruknak, a fő az, hogy ezek a szorgalmas kis diákok most, kicsi korukban, az iskolai tanulás mellett megtanulnak dolgozni és takarékoskodni, a megtakarítottat hasznosan felhasználni, amit végeredményben csak felnőtt korukban, amidőn már hasznos polgárai lesznek az államnak, fognak tudni kellőpen értékelni.

A megszállás alatt Muraközben hire-hamva sem volt diákaptárnak, az iskolán kívüli nevelés egyenlő volt a semmivel, a magyar nevelés pedig nemcsak a tudományra oktat, hanem az életre is nevel. Tisztelet a vezető tanárnőnek és sok szerencsét kis diákjainknak.

NŐI ruhák, pongyolák és blouzok

hatalmas választékban vannak raktáron. — Kész mosó ruhák szép mintákban már P 16'26-tól kaphatók.

Schütz

Nagykanizsa - Zalaegerszeg

Legujabban a következő verset kaptuk a hártéren küző hőseinktől.

A Kaltróy zászlóalj

Negyhónapja tűzvonalban
Kírtartván sok támadásban
Kaltróy zászlóalja nagy viharban

Hol más veszi, ott ő győz
Támadásban mindig előre tör ő
Az oroszokkal bátran mérköz ő

Akár támad, akár helyét védi
Nevét minden honvéd jól ismeri
Hisz ő minden ember éltét óvja félti

Igaz atya minden katonának
Ha van neki, szeret adni másnak
Minden magyar bajtársának

Bátorsága rettenthetetlen
Sok hőstette felejthetetlen
Éles kardja legyőzhetetlen

Áldás rá és családjára
Minden honvéd azt kívánja
Istent kéri, már csak az a vágya
Dicsőséggel bevonuljon Csáktornyára

A magunk részéről mindenben csatlakozunk derék honvédeink kívánságaihoz s alig várjuk a pillanatot, hogy dicső hőseinket keblünkre ölelhesük.

Ha ősre vagy télre jól fel akar ruházkodni, keresse fel

VUGRINECZ konfekció kereskedését

ahol a nagy választékban a legnagyobbtól a legkisebbig vannak

öltönyök, felöltők és télikabátok

Vugrinecz János
konf. keresk. - Csáktornya
Szent László tér 8

A MÉP HIREI

Pártmozgalom a járásban Pecsornik Ottó országgyűlési képviselő újabb pártértekezletei

Vasárnap október 4-én Pecsornik Ottó országgyűlési képviselő folytatta kerületének látogatását. Ezúttal a vizsentygyörgyi jegyzőséget és pedig Lapáthegyet, Oskolahegyet, Kerekhegyet, Nyiresfalvát, Kedveshegyet, Banyahegyet és Kismihályfalvát kereste fel. Muraközi nyelven elmondott beszédeit ugyszólván az egész férfi lakosság hallgatta végig.

Pecsornik Ottó országgyűlési képviselőnek az aktuális összes bel és külpolitikai kérdésekre kiterjedő fejtegetéseit mindenütt a legnagyobb figyelemmel hallgatták és sokszor helyesléssel és éljenzéssel szakították félbe.

Minden beszédét a Kormányzóhelyettes Ur emlékének szentelt szavakkal vezette be s a jelenlevők néma felállással aldoztak nagy nemzeti hősiüknek.

Visszatérően Pecsornik Ottó országgyűlési képviselő Nyírölgy községet látogatta meg, ahol ugyancsak nagyszámu hallgatóság előtt mondotta el beszédét. Utjában Gasparich József vármegyei központi párttitkár kísérte el.

A Bajtársi Szolgálat almagyűjtése

Sebesült honvédeink, bár kórházi ellátásuk a lehető legjobb, különösen most az ősszel egy kis gyümölcs után vágyakoznak.

A csáktornyai Bajtársi Szolgálat, nemes hivatásában egész Muraközben széleskörű akciót indított, hogy sebesült hőseinket egy kis gyümölcscsel elláthassa. Vitéz dr. Hertelendy Ferenc, a perlaki járás főszolgabírája hazafias támogatásával máris szép eredményt ért el a bajtársi szolgálatos hölgyek.

Drávadiós, Drávaszilás és Drávaollár községek szerepelnek az elsők között, akik nemeslelkű adományaikkal siettek hős honvédeinknek egy kis örömet szerezni. A napokban hoztak be több koszi almát. Ebből 18 láda válogatott almát azonnal elküldtek Szombathelyre, a katonai kórházba a sebesültek részére, az ütődötteket pedig szeletekre vágták, a farkashegyi állami szőlőtelepen megszállják és a télen felhasználják kompótnak a sebesültek részére.

A Bajtársi Szolgálat halás köszönetét nyilvánítja a nemesszivű adakozóknak s bizva reméli, hogy a mindig hazafias muraközi nép követni fogja példájukat.

Nyers vadbőröket

(pézsmá, borz, nyest, gürény, róka, vidra, házi és mezei nyúl, kutya)

**legmagasabb
napi áron veszek
Szoták István
nyersbőrbizományos
Csáktornya, Hitler u. 3. sz.**

Felhívás

**a vadászterülettulajdonosokhoz
és bérlőkhöz**

A M. kir. Fm. Minister úr 290.904/1942. III.13-2. szám alatt az apró vadállomány pótlására tenyészvadak kiosztását rendelte el.

Minazok, akik igényt tartanak tenyészvadra, azok az alábbiak figyelembevételével november 3-ig jelentkezzenek Pecsornik Ottó, országgyűlési képviselő vadászati felügyelőnél Csáktornya, aki bővebb felvilágosítást és igénylapot ad.

A tenyészvad szétosztását a Fm. m. megbízásából a Mavad eszközlő és pedig:

1. Nyul (1:1 ivararányban) páronként 36 P.
2. Fácánkakas drb-kint 11 P.
3. Fácántörzs (1 kakas 3 tyuk) 49 P.

Nyul és facán ennél nagyobb mennyiségben nem igényelhető.

Fogoly a rendkívül nagy veszteség miatt kiosztásra nem kerül.

**Evangelikus istentisztelet lesz október
18-án vasárnap délután 3 órakor, az elemi
iskolában.**

Csáktornya nagyközség előljárósága

3389/1942. sz.

Hirdetmény

Csáktornya nagyközség tulajdonát képző és Belica község határában fekvő szántó rét és legelő ingatlan f. évi október hó 11-én délután 2 órai kezdettel a Belicán a helyszínen nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek 3 évre bérbe lesz adva.

A szántó ingatlan kb. egy holdas parcellákra osztva, parcelláinkig míg a rét és legelő terület egy parcellában lesz bérbeadva.

Árverési feltételek Csáktornyan a helyettes bírónál megtehetőek.

Csáktornya, 1942. szeptember hó 29-én.

Előljáróság.

Gyomorbajos? Vesebajos?

Tartson ivókurát!
A TERMÉSZETES SZÉNSAVAS

PETÁNCI GYÓGYVIZ

üdít — gyógyít

FŐRÁKTÁR:

MURASZOMBAT, Lendva u. 2.

— TELEFON: 68. —

Fejenként egy mázsa burgonyát lehet venni

A közellátási miniszter rendeletet adott ki, amely szerint a burgonyát be kell szolgáltatni. A termelő minden bevett kat. hold után 12 mázsa étkezési minőségre válogatott burgonyát köteles hatósági áron beszállítani.

Ezen felül a burgonyát elhasználhatja és el is adhatja annak, aki vásárlási engedéllyel rendelkezik. Egy-egy fogyasztó legfeljebb 1 mázsa burgonyát vásárolhat. A burgonya szállítása engedélyhez van kötve.

Megállapították az ideai termésű tengeriárakat

A közellátási miniszter a tengeri-beszolgáltatási kötelezettséggel egyidejűen szabályozta az ideai és a régebbi termésű tengeri- és szemes tengeriárakat is.

E szerint a csöveskukorica termelői ára az ország bármely feladó-állomásán szeptemberben 13.40, októberben 14, novemberben 15, decemberben 15.70, januárban 16.30, februárban 16.80, márciusban 17.40 pengő. Ez az ár abban az esetben érvényes, ha a kukorica viztartalma nem haladja meg az egyes hónapokra megállapított százalékat. Minden viztartalomtöbblet után egy-egy százalék értéklevonásnak van helye.

Az ideai termésű egészséges szemeskukorica termelői ára az ország bármely feladóállomásán szeptember-

ben 18.60, októberben 19.20, novemberben 20, decembereen 20.50, januárban 21, februárban 21.60, márciusban 22.20, áprilisban 22.90, májusban 23.50 pengő mázsánként a megállapított viztartalom esetén.

A múlt esztendőben, vagy régebben termelt egészséges, szemeskukorica termelői ára az 1942-43. gazdasági év egész folyamán az ország bármely feladó állomásán mázsánként 23.50 pengő. Kimondja a rendelet, hogy a fakarmányozási célokra kiutalt csöves- és szemeskukorica átadási ára raktárból kiszolgáltatva, valamint bármely leadóállomásán a csöveskukoricánál mázsánként 2.50, a szemeskukoricánál pedig 3 pengővel magasabb a megállapított termelői áráknál.

Összeszaladt egy autó a bolgár kertész kocsiával az alsólendvai országon

A Muraszerdahely és Muraréthát közötti országon Darov Marin bolgár kertész áruval megrakott kocsiával az alsólendvai piacra igyekezett. A két község közötti meredek domboldalon kocsiával megállt, mert a lova kifáradt.

Váratlanul feltűnt vele szemben egy személygépkocsi és teljes sebesség-

gel beleszaladt az álló kocsi alá. A lo sulyosan megsérült, míg az autónak bal első része erősen megrongálódott. Az autónban ülőnek semmi baja sem történt.

A csendőrség most az irányban nyomoz, hogy a szerencsétlenségért kit terhel a felelősség.



TÖKÉLETES KONSTRUKCIÓ

KIVÁLÓ SZAKMUNKA

ELŐZÉKENY KISZÖLŐGÁLÁS

Ez a három alapelv az ORION-gyár mindenkorai programja. Ezen az úton

MA IS TOVÁBB HALADUNK!

Meggyőződik Önt erről új készüléktípusaink.

MINDEN ORION-RÁDIÓKERESKEDŐ KÉSZSÉGGEL BEMUTATJA

Mennyi kukoricát kell a muraközi járásoknak beszállítaniok

A hivatalos lap közli az 1942. évi terméskukorica forgalmának és felhasználásának szabályozásáról szóló rendeletet. A rendelet beszállítási kötelezettséget ír elő. A beszállítandó mennyiséget járásonként, holdakként métermázsákban szabja meg a

rendelet. A muraközi járások a következő beszállításra kötelesek:

A csáktornyai járásban 6 métermázsát a perlaki járásban pedig 5 métermázsát kell beszállítani holdanként.

Hogyan háziasítható az Othelló a vörösből

Fontos rendeletet adott ki a földművelésügyi miniszter a direkttermő amerikai szőlőből szűrt borok, illetve mustok régóta napirenden lévő kérdésével kapcsolatban.

A hazai fajtájú szőlők, valamint az oltványosított mustjának és borának védelmét szolgálja ez a rendelet, amel kimondja, hogy a direkttermő amerikai szőlőből szűrt borokat, mustokat az Othelló szőlőfajtából szűrt must, illetve bor kivételével a jövőben csak ipari célokra szabad forgalomba hozni. A közvetlenül termő szőlőfajtákból szűrt bort, mustot a hazai fajtából szűrt boroktól, mustoktól elkülönítve kell tárolni a hordóját, tartályát a közvetlenül termő szőlőfajtákra utaló megjelöléssel kell ellátni. A közvetlenül termő Othelló szőlőfajtából szűrt és törkölyön erjesztett boroknak hazai fajtából szűrt vörös- és sillerborokkal való háziasítása szabad. Ilyen háziasítás esetén azonban a háziasítandó bor mennyiségének 10 százalékánál több Othelló bor nem keverhető hozzá a háziasítandó borhoz.

A rendelet értelmében az 1942. évben vagy korábban termelt direkttermő amerikai szőlőből szűrt borokat, mustokat az Othelló szűrt és törkölyön erjesztett borok kivételével zár alá veszik.

A zár alá vett készlet birtokosa köteles készletét a szürettől számított 30 nap alatt a rendelethez csatolt mintának megfe-

lelő bejelentőlapon a Magyar Szőlősgazdák Országos Borértékesítő Szövetkezetének (Budapest, VI. Eötvös utca 25/a) bejelenteni és a házi szükségletének kielégítésére felhasználható mennyiség kivételével felajánlani. A szövetkezet a felajánlott készleteket a megállapított áron veszi át.

Vágya

Valóra

Válhat —

ha kezében van már az Osztály-sorsjáték szerencseszáma. Ne késlekedjék egy pillanatig sem.

Huzás már október 17-én!



Már a gyermekeknek is

ODOLO fogpéppel kell fogaikat ápolni. Az ODOLO fogpép megőrzi a fogak szépségét és egészségét.

ODOLO
fogpép

MAGYARORSZÁGI ODOLMŰVEK R. T. BUDAPEST



Szönyörü fénye van

ha pedig kiegészít,
visszavásároljuk
a **TUNGSRAM** 
KRYPTONT

HIREINK.

Személyi hír. Zalavármegye főispánja a szolgálat érdekében Dr. Száraz István szolgabíró Csáktornyról Pacsára, Dr. Fodor László szolgabíró Keszthelyről Csáktornyára, Dr. Beznicza István szolgabíró pedig Perlakról Zalaegerszegre helyezte át.

— **A hazáért hősi halált halt.** Vukovics József, Vukovics István gyári asztalos fia, 1942. augusztus 15-én, az orosz harctéren a haza oltárán feláldozta életét.

Fiatalon, jókedvűen bucsuzott el tőlünk, a Haza hívta s ő megfelelt a parancsnak. A Haza a legnagyobb áldozatot kívánta tőle s ő megadta. Emléke örökké élni fog közöttünk!

— **Jegyzői kinevezések.** A belügyminiszter Köröshegyi János községi jegyző, muravid lakost Alsódomboru, Kelemen László községi segédjegyző, perlaki lakost pedig Muravid nagyközséghez községi jegyzővé kinevezte; Péntek Géának Alsódomboru nagyközséghez községi jegyzővé történt kinevezését visszavonta.

— **Sokgyermekes anyát tüntettek ki** szeptember 8-án Felsőmihályfalván. Ezuttal Horváth Vincéné hétvezéri lakos, sokgyermekes anyának adták át a kitüntetést az ünnepélyes alkalom keretében, az eljárárság és szép számu érdeklődő közönség jelenlétében.

Vitéz gróf Teleki Béláné, főispánunk hitvese arra kéri a nagyközönséget, hatóságokat és vöröskeresztes szerveket, hogy akár a házi betegápolási, akár a vöröskeresztes ápolónői tanfolyamok ügyeiben az érdeklődők, mint a vármegyei vöröskeresztes főápolónőhöz, pólóskei lakcímén hozzá forduljanak,

— **A csáktornyai tüzoltók őszi „nagygyakorlata.”** Derék tüzoltóink egész éven át gyakorolták nemes hivatásukat és vasárnap, október 4-én délután mutatták be a közönségnek egész évi fáradozásuk eredményét.

3 óra után, hangos trombitaszóval vonultak fel a Zrinyi Miklós térre sorban az autófecskendő, utána a régebbi lovasfecskenők és egyéb sze-

relvények Sáfrán László parancsnok vezetésével és Dr. Száraz István szolgabíró, tűzrendészeti felügyelő részvételével.

A szabályszerűen bemutatott gyakorlatok befejeztével derék tüzoltóink elvonultak, mint aki dolgát jól végezte, de hallga . . . egyszerre csak tüzriadó hangzott fel s mire a tüzoltók rohanva visszaérkeztek a Zrinyi tér óriási füstfelhőbe volt burkolva. A fecskendők felszerelése pillanatokig tartott s máris hatalmas vizsugarak borították az égőknek jelzett házakat. (A közönség is kapott pár cseppet.) Közben bemutatták azt is, hogyan kell a magas létrán a sérülteket menteni.

A szép gyakorlatot díszmenet fejezte be.

Derék tüzoltóink áldozatos munkája minden dicséretet megérdemel.

Dicséretet érdemel még a csáktornyai tüzoltó segédosztag akik egyhónapi kiképzés után nagy előmenetelről és szorgalomról tettek tanúságot.

— **A csáktornyai vöröskereszt** a héten alakult meg a közönség óriási részvételével. Ön-feláldozó hölgyeink végig járták a várost s nem akadtt ház vagy lakás, ahol valaki tagul be nem iratkozott volna. A további szervezés most folyik.

Október 30-án és 4-én gyűjtés volt a Vöröskereszt javára. A város minden főbb helyén vöröskeresztes hölgyek asztalaik mellett s a délelőtti órákban már nem lehetett látni az utcákon kabátot vöröskeresztes igazolvány nélkül. Az adakozásban a városban járt falusiak is résztvettek.

Csáktornya ismét megmutatta, hogy a nemzeti érzésben nem áll senki mögött s ha hőseinkről van szó, minden áldozatra kész.

Pályázati hirdetmény.

A Csáktornyai Önkéntes Tüzoltótestület 1942. október 31. lejárattal pályázatot hirdet a testületnél megüresedett gépnester—gépkocsivezető helyének betöltésére. Felvételre csakis józan megbízható és nős szakember jöhet számításba. Havi jövedelme 160 Pengő, természetbeni lakás, fűtés és világítás évi fél öl fa és 10 mmáza szén. Egyben kötelessége az altszti teendők végzése is. A pályázatok a testület titkárnál adandók át.

Legujabb:

Stalin lemondott a főparancsnokságról és a katonai népbiztosságról

(Stokholm) Moszkvai jelentés szerint Stalin lemondott a főparancsnokságról és a katonai népbiztosságról és mindkét tisztséget Saposnikov tábornagra ruházta.

Egy olasz tengeralattjáró elsüllyesztette az Idaho 33.000 tonnás amerikai csatahajót

(Róma) Az olasz főparancsnokság külön jelentése szerint a Barbarigó olasz tengeralattjáró, az afrikai vizeken elsüllyesztette az Idaho amerikai csatahajót, Legénysége 1600 fő, felszerelése 40 ágyú volt.

SPORT

Rovatvezető: Legenstein Géza.

Csáktornyai SK — Csáktornyai áll. tanítóképző (5:0) (2:0)

Barátságos mérkőzés, a gólokat Benkő 4 és Vrbanc 1 rúgták.

Csáktornyai áll. kereskedelmi középiskola — Csáktornyai áll. tanítóképző (2:1) (0:1)

Iskolai rangadó, amely a szurkolók nagy tömegével akik az élénk játék minden mozzanatát kísérték egy elsőosztályu bajnoki mérkőzés képét keltette.

A csapatok közül a képezde védelme és a kereskedelmi isk. csatársora volt jó. A gólokat Benkő 2 ill. Videc 1 rúgták.

A Szabadalmazott Agrár Bank Rt. (Privilegovana Agrarna Banka A. D.)

Jugoszláv Királyság Állami Jeizálogbankja
(Držav. Hypotekarna Banka Kraljevine Jugoslavije)

Jugoszláv Királyság Iparbankja Rt.
(Zanatska Banka Kraljevine Jugoslavije A. D.)
belgrági pénzüntézetek hitelezőihez

A Budapesti Közlöny 1942. szeptember 20-i számában közzétett 2680/1942. IV/a. fo. sz. hirdetményre hivatkozással, felhívjuk a fenti pénzüntézetek Magyarországon lakó, illetve székhelyel bíró (természetes és jogi) személyeket, akiknek az említett pénzüntézetekkel, vagy azok bármely fiókjával szemben 1941. április 11. napján követelésük állott, fenn, illetve ezeknél a pénzüntézeteknél vagy fiókjainál letétjük volt, saját érdekükben jelentsék be azt 1942. október 31-ig, a fenti hirdetményben előirt és a fenti pénzüntézeteknél vagy fiókjainkél beszerezhető úrlapon.

A Szabadalmazott Agrár Bank Rt-ra vonatkozóan az Országos Földhitelezési úvidéki (Hitler Adolf utca 22.) fiókjához a Jugoszláv Királyság Állami Jelzálogbankjára, valamint a Jugoszláv Királyság Iparbankja Rt-ra vonatkozóan pedig a Nemzeti Hitelezési Rt. úvidéki (Hitler Adolf utca 21.) fiókjához kell a bejelentést benyújtani.

Nem kell bejelenteni a jugoszláv gazdaadósági rendelkezések alapján a Szabadalmazott Agrár Bank Rt-ra átrakozott azokat a követeléseket, amelyekről a 8850/1941.M.E. szamu rendelet 6.§-a alapján a Pénzüntézetek Központjához már bejelentést tettek. A jugoszláv gazdaadósági rendelkezések végrehajtásával kapcsolatban kibocsátott kötvények és u.n. bonok azonban bejelentendők.

Bejelentési úrlapok a Mura—vidéki ügyfelek részére a Nemzeti Hitelezési Rt. zalaegerszegi fiókjánál is rendelkezésre állanak.

MEGYIMURJE

Preplatna cena: 5.— P. na pol leta.
Vuredništvo: Horthy Miklos-tér 6.

Csáktornya, 1942 augusta 9

Politički tjednik
Zide saki petek.

Oni, šteri su navek najspametneši

Potli, kak se Megyimurje oslobodilo, se posod se zidemo z onimi spametnjaki, šteri se bole znaju, se znaju pošpotavati i z ničim nesu zadovolni, kaj gud vlasti odrediju, na se veliju, to je ne tak, nego onak trebalo napraviti. Sigdi najdeju nek-šu falingu. Niti na kraju pameti neznaju, zakaj su vlasti jenu, ili drugu stvar odredile, kaj su štele vlasti z jenom ili drugom naredbom dostiži, kak se bo jena ili druga stvar rezvijala, ali oni su već gotovi s sodom, da je to pak ne dobro i da bi oni bili to čisto drugač napravili i čuda bole. Je, samo da njih ne pustiju dojt do reči, njih ne postavljaju na prvo mesto, oni su stišjeni i za to nemreju napraviti ono, od česa bi domovina „sreč-na“ bila.

Znaju dobro, da nemaju nikšu odgovornost i tak lahko pošpotavleju, sakoga pitaju kaj ne, to je pak ne dobro, a mam znaju i povedati, zakaj je ne dobro i kak bi bilo treba napraviti. Puni su žalosti za domovinu, a ne premisliju si, da stem samo kvara delaju, restepelju domaču frontu i oni su hušji nepriatel domovine, nego oni, šteri z otprtim oružjem dojdu.

Nigdar ne moči čuti od njih bar jenu reč pořale, ili zadovolnosti, ali ako njim velimo, naj staneju vun na plac, naj napraviju, ili bar naj predložiju nekaj hasnovitoga, takše kaj bo dobro za sakoga človeka i za celu domovinu, onda se potegneju nazaj kak puž v svoju hižicu i veliju da oni nečeju biti voditeli, oni ne iščeju vence na glavu, oni očēju biti samo tihi purgari ove domovine i nikaj drugo nečeju, nego samo s tiha spunjavati svoje dužnosti za domovinu.

Ali med tem ne pozabiju sami za se. Špazji, komore, ormari, pivnice njim moraju biti pune, či bo što drugi imel ili ne. To su oni, šteri kupiju se i po sakoj ceni i nikaj se ne brigaju za to, kaj stem rano najsiromaškešim ľudem cukneju s zob najpotrebnešu hranu.

To su oni, šteri su napravili črnoga piaca, šteri potpomažeju trgovinu skrivonce v kotu, a nikaj se brigaju, da oni, šteri najvišepof imaju oca, sina ili brata na taborišču, niti do najpotrebnešega nemreju dojt. A poleg toga si ne premisliju, da s svojimi sebičnimi, niti namenje ne rodolubnimi posli, širiju nezadovolstvo i podkapaju domaču frontu. To su partizani črne fronte i ne zaslužuju drugo, kak izdajiteli domovine.

On, šteri je soldat, pak na taborišču ostavi svoju zastavu i oružje, ne samo, kaj je napravil največšega greha proti svoji domovini, nego je i pokazal svojim pajdašam jako huđu peldu, a on, šteri je

NAJNOVEŠI GLASI

Stalin je pustil službu glavnoga zapovednika i soldačkoga komišara

(Stockholm) Z Moskve je došel glas, da se je Stalin — nezna se zakaj — zafalil na službi glavnoga zapovednika soldačije i soldačkoga komišara (ministra) i

obedve službe je prek dal maršalu Šapošnikovu. S sovjetske strane se čuje, da visoki političari nečeju dale nositi odgovornost za bolševičko soldačko voditelstvo.

Nemške trupe zavzele su važnu petroljomsku centralu, varaša Malgobek

(Berlin) Glavna nemška komanda glasi, da su nemške trupe v Kaukaziji, po hudom vremenu i na teškoj bregovitoj

zemli, s trdom bitkom zavzele važno petroljomsko mesto, varaša Malgobek.

Jena taljanska podmorna ladja vtopila je američku velku taborsku ladju od 33.000 ton

(Roma) Taljanska glavna komanda je dala vun eksternoga glasa, da je jena taljanska podmorna ladja na afričkim voda-

mi vtopila američku velku, taborsku ladju, Idaho zvanu, od 33.000 ton. Imela je 1600 ljudi i 40 štukov.

Oktober 6.

Od aradskih močnikov je jedan general, s svojim briljantnim prstenom nadrapal na oblok svojega rešta ove reči: „Hungaria, naj pozabiti za svoje mrtve, oni kakti tožiteli živiju.“ Tomu je 93 let a magyarski narod se i denes z istom globokom žalosti zmislił za svoje močnike, šteri su za slobodu alduvali svoje junačko življenje.

Na sem hižam v Csáktornya su visele črne ili narodne zastave, škole su bile ob 8 vuri pre meši potli meše su navučiteli tolnačili deci važnost toga dneva, a ob deseti vuri pak su varaško purgarstvo i se vlasti, pre paradnoj črnoj meši alduvale spomenu narodnih mučnikov.

Parada pre Orsačkoj Zastavi

Potli paradne žalostne meše su se škole i ljudi ođšli k Orsačkoj zastavi de su najpredi popevali Veru Božu, zatem je Kalmár Zoltán, deak trgovačke škole deklamiral verša „Oktober 6“ Za njim je Horváth Boldizsár deak trgovačke škole držal paradnoga govora, v šterim je tolnačil važnost toga dneva, žalosnu smrt 13 aradskih močnikov. Ona je spomenuł denesnje viteže i zaklel se, v ime denesnje mlajšine, da bodo i oni

na svojem mestu, kajli mi moramo nepriatelja preladi. Potli Himnusa su dobežali vtekači spomen štafete. Prvi je bil Magyar Vilmos, drugi Fasching Ferenc, tretji Barabás Győző. V tekači su bežali od straže pre kasarni prek črez Horthy Miklos plac, kre potoka do crkvu i nazaj do Orsačke Zastave. Naši mladi dečki su dobro delo napravili vidi se, da imaju dobru školu za muštranje tela.

Parada honvedstva

Od Orsačke zastave ođšli smo v honvedsku kasarnu, de su dva viteške soldate okinčili z

vitezki medaljami. Govornik parade je pred oficiri i soldati s toplimi rečmi prepovedal, s

doma i vživa sega dobra, kaj mu mirno življenje da, a itak neče priznati i podložiti se svojim dužnostim i neče se pokoravati onim cilam, štere išče človečja zajednica i srečno življenje naše buduče magyarske domovine, onoga je treba z magyarske ljudske zajednice vun zmetati i soditi mu onak, kak ga pripada.

Denes mora saki magyarski človek imeti pred očmi samo jenoga cila — budućnost svete domovine.

Vkraj s spametnjaki, vkraj z znutrejnji-

mi nepriatelji domovine, vkraj s sebičnimi, šteri samo sebe glediju, prerazmeti reč denesnjih vremen, saki človek se naj postavi na svoje mesto i naj spunjavle svoje dužnosti za onu domovinu, šteroj more zafaliti svoje oslobodjenje, svoje vezdašnje i buduče življenje.

Zato z veseljem pozdravljamo reči vladinih ljudi, s šterimi su nam na glas dali, da bodo najoštreše preganjali i šrtotali se domače nepriatele naroda.

Sp.

kakšom žalosnom smrti su skončali 13 aradske ju-
načke močenike. Dični su bili, močeniki borbe
za slobodu. Honvedi s črilenimi kapami generala
Damjanicsa su pretirali austrijsku soldadžiju, štera
je v zadnjem strahu ruse prosila za pomoč. Tak
je prepala naša borba za slobodu, tak su naši
junaki postali močeniki.

Zbog toga svetimo spomen 13 aradskih mo-
čenikov. Potli propasti je naš narod nazaj rez-
cvel. I denes se borimo. Naši vitezi su vredni
svojih dedov. Pripoveda za honveda Hegedüs
Sándora, da su mu jenu oko strelili, cital je z
drugim. Dobil je dve rane, onda su ga rusi vlo-
vili. Z robstva je vušel. Da su mu rane vezali,
prosil se nazaj na frontu. Pitali su ga zakaj oče

nazaj na frontu, veli, on je dobil zapoved, da
moramo zdržati, pak onda oče zdržati. Dična pel-
da naših starcov, batruje denešnje viteze. Oni,
bodo zdržali do zadnjega, dok bo nepriatelj prepal.

Zatem je zapovednik honvedske trupe z le-
pim govorom i s svojim rokom okinčil Gál József
stražameštra i Pusztai Ferenc szakaszvezetőa z
medaljami štere su dobili od zapovednika solda-
čije za svoje vitezko delo. Med tem je spomenul
imena onih oficirov i soldatov, šteri su do ve na
oltaru domovine alduvali svoje življenje. Duh
njihovi su znami i batroviju nas. S zafalom i gi-
zdavo spomenemo njihova imena. Na zadnje je
soldadžija v paradnom maršu pozdravila viteze,
šteri su dobili medalje.

Kaj bi nas da mogli potučiti, to je nemoguća i čisto vun sključena stvar Nemška i pajdaški narodi bodo z ovoga tabora zišli z dičnom pobedom

Veliki govor Hitler Adolfa, voditelja i kancelara nemškoga naroda

V sredu popoldan v Berlinu na paradnoj
sesiji su se hapili s pobiranjem zimске pomoči
za nemšku soldadžiju. Konferenciju je otprl Dr.
Göbbels, nemški državni minister za propagandu,
a za njim je zel reč Hitler voditelj i kancelar.

Najprije je Voditelj restolnačil, kak denes
tabor stoji, kak misliju i delaju neprijeti i kak mi.

Englezi se za badav groziju z drugom frontom

Nemška se prepravila na se i čeka de god
se očeju neprijeti hapiti potli onoga, kaj su do-
bili pre varauš Diepe. To bo več jako velka sre-
ča za njih, ako se bodo pak mogli držati devet
vur na suhoj zemli.

Zatim dale govori, kakše teške moke je
prošu zimu pretpela nemška soldadžija i na-
rod, ali

nemški narod je zdržal to tešku borbu.

Govori dale, kakšega programa su si nemci
za letošnje leto napravili na taborišču, a to je
bilo ovo:

1. Na saki način držati ono, kaj se držati
mora. Nepriatelj naj dela šturme de oče, mi bo-
mo držali kak ocel i bomo počekali, dok nepri-
atelj vpeša do kraja.

2. Sigdi napadati neprijetela, de je to potreb-
na. Cil naš je čisti. Vništiti mednarodnoga kapi-
talističkoga, plutokratskoga i bolševičkoga ne-
prijetela.

Kaj se toga včini, veli dale Hitler, na sov-
jetskoj fronti prvo je bilo, zasigurati gospodstvo
na Črnom Morju. Do toga su došli nemški i paj-
daški narodi stem, da su zavzeli zemlu Krim. Za
tem je došlo prediranje proti vodi Don. To su
šteri bolševiki sprečili z napadaji pre Charkovu,
ali su si ne nikaj pomogli.

Pre Charkovu su nisi zgubili 75 divizije

Zatim je došel velki nemški napadaj, šteri
je imel tri cile:

1. Rešiti neprijetela sake zemle de kruh
raste.

2. Zeti rusam sa mesta, de se lapor kopa.

3. Dostiči, zavzeti, ili barem odrezati sa ru-
ska petrolojska zvirala. A poleg toga odrezati
Volgu, to zadnju liniju, na šteroj se največ toga
vozi.

Naglasil je Voditelj, da zbog toga se vodiju
najveške bitke pre Stalingradu. Dokazal je, da su
na Volgi već sprečili bolševičku vožnju.

Kaj se tiče Stalingrada, čisto je sigurno, da bo opal

Naši neprijeti moreju biti osvedočeni, da
ga ne na svetu te sile, štera bi nas odnod odr-
nula.

Dale govori za ono velko delo, štero su
zvršili odzadi za frontom. Čuda 10.000 kilomet-

rov železnice su nazaj postavili i te denes voziju.
Nemški narod ima velko vuhanje v svoje soldačke
voditele. Velke okupirane zemle su letos gospo-
darski već znucali, ali to je samo početak, kajti
k leto bo gospodarsko življenje još čuda bole or-
ganizirano. Miljoni naroda, šteri su se rešili bol-
ševičkoga jarma letos već skupa z nemci delaju
na polu i po fabrikaj, a jako čuda njih se već i
na fronti boriju, skup z nemci, proti neprijetela.

Zatim je voditelj spomenul pajdaške narode
nemške zemle. Prvo veli za Taljansku. Za badav
se neprijeti nadjaju, kaj se bo to priateljstvo re-
steplo.

Dobro znamo, kaj bi se pripetilo z nemci i taljani, ako bi nas neprijeti prelada.

Dosti toga smo čuli neprijetelskih groznji. Dale
je zel na red druge pajdaške narode, Magyarsku
i druge države. Rekel je, da su evropski narodi
podigli križarskoga tabora, šteromu se ovu zimu
i Japanska prikapčila. Ovo društvo naroda mora
v ovom taboru neprijetela preladata.

Kaj se tiče podmornih ladij, veli Voditelj, da su
englezi još 1939. leta zrekli, da je podmornim
ladjam kraj, a te ladje se dale i bole vplajaju
neprijetelske ladje z matrialom i oružjem. Nemška
nabo dela roke v kriz, nego bo zidala još već
podmornih ladij.

Nemška je do ve sako leto napravila takše oružje, štero dalko prelada nepria- telsko oružje, a tak bo to i nadale.

Zatim je Hitler prešel na napadaje v zraku. Z
ostrimi rečmi je odsodil Churchilove napadaje z
lufta na civilni narod. Naglasil je, da bo dlošo
vreme, da bo Engleska se to dobila dobro pla-
čeno. Na orsačkoj sesiji 1939. leta zrekel je ove
stvari:

1. Kajti su Nemšku presilili na ov tabor,
nabo te sile na svetu niti s oružjem, niti z vre-
menom, štera bi Nemšku preladata.

2. Ako bodo židovski kapitalisti podigli med-
narodnoga svetskoga tabora za to, kaj bi arijske
narode vništili, onda bodo poginuli židovi a ne
arijski narodi.

Dale je Hitler zrekel najvešku pofalu na
nemšku i pajdašku, vitezku soldadžiju. Denes v
Nemškoj ima vrednost samo on moški, šteri je
vitez, pošten, veren i vreden, samo on je vreden
biti voditelj naroda. Pofalil je domaću frontu, nem-
ški soldat se bije na se šteri kraje sveta, ali zna
da za njim stoji domaća fronta, štera alduje se
za njega, ali i domaći su mirni, arznaju da imaju
dobre branite.

Na zadnje je Hitler rekel, neprijeti slo-
bodno tiraju tabora, dok ga moreju. Da bi nas da
zbili, to je nemoguče i nemre se pripetiti. Na-
rodno socialistička Nemška i pajdaški narodi bodo
s toga tabora zišli z velkom i dičnom pobedom.

foringu. Konj je dobil tešku ranu, a automobil se
z leve strane napre skvaril. Potniku v automo-
bilu se ne nikaj pripetilo.

Zandari iščeju, što je kriv za ovu nesreču.

SIROVE DIVJE KOŽE

od lasice, thorca, vidre, jazveca, le-
sice, domačega i divjega zajca, psa
i se druge kupujem po največjoj
dnevnoj ceni.

SZOTÁK ISTVÁN

AGENT ZA SIROVE KOŽE
Csáktornya, Hitler Adolf utca 3.

Naši marlivi mali deaki

Več smo čuda toga čuli. kak su naši mali
deaki marlivi i šparavni i kak radi spravljaju. pak
smo se koli toga malo opitali i gospa Vavroh
Pecsornik Paula, profesorica purgarske škole v
Csáktornya, voditelica deačkoga šparavnoga dru-
štva nam je pripovedala ovo:

Deačko šparavno društvo purgarske škole
stvorilo se 1942. leta i za par kratkih mesecov
več je pokazalo da lepo dela prem da koli orga-
nizacije bile ve, prvoga leta dosta velke poteško-
če. Deca su prerazmela denešnje teške caite i z
velkim zduševljenjem su delala i spravljala.

Penez su zašparali 210 pengő. To su me-
li za stroške da su se pelali gledat Balatona i
Nagykanizsu.

Do kraja meseca juniuša su nabrali jen va-
gon glažovine, onda nekaj staroga papera, staro-
ga železa i stare marke. Sunčenicu su sadili si
deaki još i oni, šteri nemaju vrte, oni su pak po
dvoru de bole sunce sveti, posadili seme. Od tr-
dih košćice se prodalo 6 kil črešnjovih i 34 kil
slivnih kušćice.

Za ovo školsko leto (1942-43) su se naši
deaki hapili i živinu povati. Očeju kaj bo saki
deak imel nekše živinice. Šteri sam nemre, on si
bo zel pajdaša, pak bodo skup hranili.

Za ve imaju se skup 715 živin. Od toga
213 domaćih zajcov, 36 angora (s finom vonom)
zajcov 4 francuskih zajcov, 3 svinje za hraniti
2 pajčke, 1 kravu, 1 tele 5 kokotov, 54 kokoši
101 picekov, 14 goske, 2 race, 268 golubov, 4
grlice i 1 koš čmeli.

Bodo povali cvetje za vračtvo i druge has-
novite pridale kak konople lena i drugo. Kleto
bodo hranili i svilne gosenice, spravljaju se zloži-
ti svoja dela, kak dečki tak i puće.

Za ve se vtekaju, što bo već prodal nekše-
ga praha za roke prati, na mesto sopona, košta
30 filira. Prosiju dobre ludi, naj je podpiraju. I
stem bodo meli veške veselje za delo i bole bo-
do kuražni. Sako strplivno delo donese svojega
ploda.

Ima prav gospa V. Pecsornik Paula, saki
strplivni posel donese svojega ploda. Ali ne gle-
de na to, kaj si naši mali deaki s tem šparan-
jem i spravljajem napraviju veselje sebi, svojim
roditelam i profesoram, nego to je glavno, kaj
se ovi mali marlivi deaki, već ve za malih nog
polek školskih navukov navčiju delati i šparati
a kaj si prešparaju, hasnovito ponucati, a se to
bodo znali prav preceniti onda, da bodo već vel-
ki i hasnoviti purgari svoje domovine.

Za vreme stranjskoga jarma v Megyimirju
niti tora niti glasa neje bilo deačkom društvu,
zvum škole se nišči ne brigal za naše deake, a
magyarske škole vučiju deake ne samo na zna-
nost, nego i na pošteno i marljivo življenje. Čast
i poštenje našim profesoram, a čuda srceje našim
malim deakam.

Glasi Magyarske Stranjke Života

Gibanje stranjke v jarašu Pecsornik Ottó orsački oblegat je držal nove konferencije stranjke

V nedelu oktobra 4-ga je Pecsornik Ottó
orsački oblegat dale pohajal svojega jaraša. Po-
hodil je ludi z notarjušije Viziszentgyörgy i to z
sela Lapáthegy, Oskolahegy Kerekhegy, Nyires-
falva, Kedveshegy, Bányahegy i Kismihályfalva.

Na lendavskoj cesti se auto tresnul s koli bulgarskoga vrtlara

Na cesti Réthát—Muraszerdahely se Darov
Marin bulgarski vrtlar pelal s punimi koli robe na
piac v Alsólendva. Med temi općinami je na ces-
ti postal, kajti mu je konj truden bil. Znenada
se pokazal jen automobil i fest je naletel na to

Skorom si moški tih sel su poslušali njegovoga govora su megyimurskom jeziku.

Pecsornik Ottó orsački oblegat je z obilni- mi rečmi po megyimurskom jeziku restolnačil narodu, kak denesnja naša zvonjska i znutrešnja politika stoji, a ludi su ga poslušali z najveškom pažnjom i čuda pot pretrgli z eljen kričom i po- kanjem rok.

V svojem govoru je prve reči alduval spome- nu pokojnom Gosponu Namestnomu Guverneru a šteri su tam bili, su ga v tišini i stoječki poslu- šali.

Na zadnje je Pecsornik Ottó orsački oblegat pohodil i općinu Nyirvölgy, dega isto čuda ludi poslušalo. Po celom poto ga sprejavaj Gasparich József varmegyinski sekretar stranje.

Ako se oćete za jesen ili zimu dobro obleći, onda poišćite

VUGRINECZ KONFEKCIO ŠTACUNA

de bodete v velkom zbiranju na- šli od najvešćega do najmenšćega

oprave jesenske i zimske kapute

Vugrinecz János

Štacun gotove oprave Csáktornya
Szent László plac 8.

Pajdaška Služba pobira jabuke za ranjene soldate

Naši ranjeni vitezi, prem da imaju v špitalu jako dobru koštu, poželili su si ve v jesen malo sada.

Pajdaška Služba v Csáktornya je v svojoj plemenitoj službi potirala pobiranje po celom Megyímurju, kaj bodo naši ranjeni vitezi malo sada dobili. Z rodulubnim pomaganjem vitez Dr Hertelendy Ferenca löszolgabirova v Perlaku, su naše gospe Pajdaške Službe već došle do lepe pomoći.

Općine Drávadiós, Drávaszilás i Drávaollár su bile prve štere su se požurile, s svojimi plemenitimi dari, našim ranjenim soldatam malo veselje napraviti. Ove dneve su dopelali više kol jabuk. Od toga su 18 kišti zdrave jabuke mam poslali v Szombathely, v soldački špital za naše ranjenike, a štere su potučene one su zrezali na šnite v državnim goricam bodo je posušili i te bodo v zimi kuhane za kompot za ranjene soldate.

Pajdaška Služba se najlepše zafali plemenitim darovatelam i sigurno se nadja, da bo ceji megyimurski narod išel za ovom lepom peldom i pomagaj naše viteze, šteri krv prelevaju za nas.

Mašinistra - šofera išće

Fejervergarsko društvo v Csáktornya. Zemeju gori samo treznoga, vufanoga, dobro zvucenoga oženjenoga človeka. Plača 160 pengő, na mesec, za badav, kvarter svetlo, na leto pol klaftra drv i 16 metri lapora. Dužen je zvršavati i kancelarijsku dvorbu. Molbenice do 1942. oktobra 31-ga pre sekretaru društva prek dati.

Poziv

onim šteri imaju vadasije na rendi.

M. kr. Minister za polsko gospodaranje je vun dal naredbu da se male divje zveri zbog velkoga zgubička moraju namestiti i bodo se rezde- lile takše divje zveri za plod.

Si oni šteri si oćeju na svojoj vadasiiji zapovati zveri, naj se glasiju do novembra 1-ga pre Pecsornik Ottó-u orsačkom oblegatu, vadasijskom inspektoru, de bodo dobili navuke i štamparije za pzojne.

Zveri za plod se bodo delile ovak:
1. zajci (moški i ženski) par 36 P.

2. fazani kokoti jeden 11 P.
 3. fazani familia (1 kokot tri kokoši) 49 P.
- Zajce i fazane više od toga nabodo delili.
Trčke zbog velikih zgubičkov nabodo vun davali.

KAJ JE NOVOGA?

— **Za domovinu podnesel junačku smrt** Vukovics József, sin Vukovics Istvana, fabričkoga tišlara, je 1942. augusta 15-ga, na ruskom taborišću, na oltaru domovine, alduval svoje živ- lenje.

Mladi i vesel se rezišel z nami. Domovina ga zvala i on je zvršil zapoved. Domovina je za- htevala najvešćega aldova od njega i on ga dal. Spomen njegov bo za navek živel med nami.

— **Postavljenje notarjušov.** Minister znu- trešnjih poslov je postavil Köröshegyi Jánosa v Alsódomboru Kelemen László-a pak v Muravid za općinske notarjuše, a postavljenje Péntek Géze za općinskoga notarjuša v Alsódomboru je nazaj povlekl.

— **Općinske zemle se daju na rendu.** Poglavarstvo velke općine Csáktornya daje na glas, da se bodo v nedelu, oktobra 11-ga, popold- an ob 2 vuri dale na rendu na licu mesta op- ćinske zemle, senokoše i gmajne štere ležiju v hataru Belica.

Orane zemle su rezdelene na mekote, lici- tacija bo za saku mekoto ekstra, a senokoše i gmajna ideju v jenim fatatu za rende.

Kondicije moći pozvediti v Csáktornya pre namestnim birovu.

— **Jesenski „manevri“ naših fejerver- garov.** Naši dobri fejervergari su se celo leto muštrali v svojem plemenitom poslu, a v nedelu oktobra 4-ga, popoldan su nam pokazali, kaj su se celo leto trudili.

Ob 3 vuri popoldan z glasnom trobentom su došli na Zrinyi Miklós plac, napredi špricalke z motorom, onda stareše špricalke s konjskom foringom i druge potrebne stvari. Komandant je bil Sáfán László, a došel je i Dr Szaraz István szol- gabiró fejervergarski inšpektor.

Pokazali su nam se muštre, a za tem pak su naši dobri fejervergari ošli, kak da su posle dobro zvršili, ali najempot čuje se alarm, troben- ta puše na ožen i dok su fejervergari dobežali nazaj, celi Zrinyi plac je bil v jenom dimu. Za minutu su špricalke bile k ređu i već su fest špri- cale krove, šteri su bili markirani, da goriju. Med tem su pokazali i to, kak je treba ranjenike z visoke lojtre obraniti.

Ova lepa muštra se zvršila s paradnim maršom. Naši dobri fejervergari čuda truda alduju i vredni su saku pofalu.

— **Črleni Križ v Csáktornya** Ov tjeđen se prinasa složilo društvo Črleni Križ. Naše gospe su z velkim alduvanjem obhodile celoga varaša i ne se našla ništa, niti stan, de se što nebi zapisal. Organizacija ide dale.

Oktobra 3-ga i 4-ga su pobirali za Črleni Križ. Na sakom glavnom mestu varaša su stale gospe Črlenoga Križa poleg svojih stolov i već pred poldan nega bilo v varašu človeka prez ce- dule Črlenoga Križa. Selski ludi, šteri su došli v varaš, isto su alduvali.

Varaš Csáktornya je pak pokazal, da v narodnom čuvstvu ne stoji za nikim odzadi, i ako je reč za naše junake, spravljen je na sako alduvanje.

— **Mater s čuda dece** su septembra 8-ga v Felsőmihályfalva pofalill i z želenijom okin- čili. Za ve je dobila pofalu Horváth Vincéné s Hétyezára, mati s čuda dece. Parada je bila v općinskoj kancelariji, bili su tam poglavari i čuda ludstva.

Gospodarstvo

Kulko kuruze je treba v Megyi- murju nutri dati

Službene novine štampanu naredbu, kak se

bo kuruza 1942. letošnjega povanja tržila i potro šila. Po ovoj naredbi je treba kuruza nutri dati, a kulko je treba nutri dati to je po naredbi od- redjeno za jaraše po mekotaj na metercente. V Megyímurju je ovak određeno: V jarašu Csáktor- nya 6 metercentov, a v jarašu Perlak 5 meter- centov od sake mekote je treba nutri dati.

Kak je smeti mešati vino od Otele z drugim črlenim vinom.

Minister za polsko gospodaranje je vun dal važnu naredbu za vino od amerikanskoga direk- tora (šmarnice), kaj se bo to staro pitanje jem- pot rešilo.

Ova naredba čuva vrednost vina s starin- skoga domaćega i cepljenoga grozdja i veli, da vino z amerikanskoga direktora (šmarnice), zvun Otele vina, je nadalje smeti prodavati samo za fabričko ponucanje. Direkatorska vina i mošte je treba od domaćih i cepljenih vin i moštov čisto ekster spraviti i na lagev napisati, da je nutri šmarnica.

Kaj se preša črlenoga vina od otelo groz- dja je smeti pomešati z domaćim i cepljenim čr- lenim vinom, ali samo do 10 %. Tak onda na 100 litri črlenoga vina je smeti kcoj deti 10 litri otelo vina.

Po toj naredbi šmarnica vina z 1942 leta i stareša se deneju pod sekvester zvun onih vina štera su prešana od otelo grozdja.

Gospodar pod sekvester detih vina je dužen, za 30 dni potli prešanja prijavit šmarnicu na Magyar Szőlőgazdák Országos Borértékesítő Szövetkezete Budapest, VI. Eötvös utca 25/a i zvun onoga, kaj nuca za svoj barat, ponuditi na prodaju. Za- druga bo platila to vino po određenoj ceui.

Za sakoga človeka moći kupiti po jen meter krumpera

Minister za narodnu obskrbu je dal vun naredbu, po kojoj se krumpere mora nutri dati. Gospodar mora od sake posadjene katastralne mekote krompera nutri dati, po maksimalnoj ceni 12 metri za jesti zbranoga krompera. Ober toga more krumpere ponucati ili prodati onomu, što ima dozvolu za kupiti. Jen potrošitel sme kupiti najdale jen metercent krumpere. Voziti krumpere smeti samo s dozvolom vlasti.

Određili su cene letošnje kuruze

Minister za narodnu obskrbu je određil cenu za letošnju i starešu kuruza :

Po toj naredbi kuruza z latjom košta, se po celom orsagu postavljena na štacion v septembru 13.40 pengő, v oktobru 14 p. v novembru 15 p. v decembru 15.70 p. v januaru 16.30 p. v febru- aru 16.80 p. v marciju 17.40 pengő. Ova cena vala, ako je kuruza saki mesec samo tulko mo- kra, kulko sme biti. Čije bole mokra za saki per- cent fajhtnoće ide doli jen percent od cene.

Letošnja zdrava, semenata kuruza koja pre gospodaru se po sod po celom orsagu, postavljena na štacion, v septembru 19.60 p. v oktobru 19. 20 p. v novembru 20. p. v decembru 20.50 p. v januaru 21. p. v februaru 21.60 p. v marciju 22.20 p. v aprilu 22.40 p. v maju 23.50 pengő po metercentu ako je ne mokreša kak sme biti.

Lanjska ili još stareša kuruza, zdrava zrnata košta pre gospodaru de god v orsagu postavljena na štacion, črez celo 1942—43 gospodarsko leto 23. 50 pengő.

Po toj naredbi, ako se z magazina vun da za hranu kuruza, makar z latmi, makar semenat- more se kcoj računati pre kuruza z latmi 2 p 50 f pre zrnatoj 3 p. po metru.

Nagykanizsai Királysörfözde a DREHER—HAGGENMACHER

budapesti sörgyarak érdekeltsége egyedüli s ö r r a k t á r a

Fliszár és Kaczun

s ö r n a g y - k e r e s k e d é s Csáktornya

Raktár: Petöfi Sándor utca 10

— Béjárt a Levente utcában

Telefon 8 szám

Taborski glasi

Sovjetska fronta

Ov tjeđen na magyarske trupe na redu. Već v četrtak nemška komanda glasi, da su magyarske trupe pre Don vodi zavrnuke jenoga velkoga sovjetskoga napadaja, a v petek piše nemška komanda, da su nemške i magyarske trupe odzadi za frontom, po šumaj, de ga potov ne, spolovili i vništli Jake bolševičke partizanske bande. Nepriatelji su zgbili 1026 mrtvih 1218 zaroblenikov, čuda teškoga i lehkoga oružja i matriala. V isto vreme taljanske novine spomeneju naše soldate i podeliju njim najvešku pofalu.

V Stalingradu ide dale čišćenje varaša od hiže do hiže, od cigla do cigla. Stalin v noći pošila svoje zapovedi soldadžiji i v sakoj piše, zdržati do smrti. I tak ta sovjetska soldadžija zna, da je došla zadnja vura. Napre iti nemoči, nazaj iti ne smeti, a na mesti čeka sigurna smrt. Ve na novo se mešaju v bitku i amerikanska i engleska taborska kola.

V sobotu glasiu nemci, da su od tih kol sovjeti črez jen den zgbili 124. Magyarski, nemški i taljanski avioni na Don vodi feste preganjanju nepriatele. Još glasiu nemci za ove dane, da su črez 13 dni doli strelili se skup 900 bolševičkih aeroplanov.

Nedela je bila za soviete jako žalostna. Gori čisto na sevrnu pre Ladoga vodi je bila velka bitka. Nemške trupe su vništile sedem bolševičkih diviziji i vlovili su 13.000 zaroblenikov. Zavzeli su 244 oklopljenih taborskih kol, 307 štukov. 491 male štuके za granate hitati i 843 mašinpuške.

Ober Stalingrada hiče bombe jezero nemških aeroplanov i nutri strela više jezer nemških štukov. Za badav piše Stalin svoje prezdušne zapovedi, tomu varašu nega pomoči, Jena velka fabrika, na kilometre duga, zove se „Čreni Oktobar“. Leži v Severnom kraju Stalingrada. I sami engleski novinari priznaju, da je na ovu fabriku strelalo više sto nemških štukov, sovjeti su imeli strašne zgbučke. Da je fabrika bila po kanoneri dobro prepravljena, onda su ju nemška taborska kola i pešički soldati s šturmom zavzeli.

Kak vniščavleju sovjeti svojega naroda, to se vidi i z ovoga: Velko fabričko mesto v Stalingradu, štiri kilometre dugo, zove se Orlovka. Najviše se tam delaju automobili. Čuda jezer delavskih familiji stanuje tam. Ve da je v Stalingradu hapilo hudo iti, onda su civilnom narodu zapovedali grabe kopati, drotinate zapreke i kule delati i mine podlagati, a da su nemci to mesto zavzeli onda su ostale samo črne, zakajene, zrušene stene i se puno mrtvih, civilni i soldati.

Kulko su naši vitezi na sovjetskoj fronti vredni, vidi se iz ovoga telegrama, šteroga je nemški komandant poslal magyarskomu zapovedniku: „Magyarske i nemške trupe su v teškim borbam, na sever od varaša K. pre Don vodi, potukle nepriatela, štiri se trdo branil. Gratuleram Vam za vitezko ponašanje i junačkoga duha vaših trup, šteroga su pokazale v ovimi bitkami.

Prosim Vas, dajte na glas vašim i nemškim trupam, štere su se v ovim borbam bile, moju zafalnost i potpuno priznanje.

Poleg Stalingrada i v Kaukaziji ideju teške bitke. V pondelek čujemo nemškoga glasa, da su njihove trupe v Kaukaziji s šturmom zavzele do 5000 malih kul i s teškimi bitkami, v visokimi snežnimi bregi, varaše Elhotovo i Verhni Krup, štere su bolševiki prepravili v grade.

ŽENSKE oprave, šlafroke i bluže

jako čuda za zbirati v štacunu. Gotove - oprave za prati, lepe muštre se dobiju već od 16'26 pengő dale.

Schütz

Nagykanizsa - Zalaegerszeg

Još moramo kcoj dati, da na Volgi nemci vtaplaju se ladje i vništavaju železnice tak, da sovjeti nemreju nikaj kcoj voziti.

Engleska fronta.

Velki krič i plač za drugu frontu, a te fronte ga ne i nabo je. Englezi se zgovaraju, da sovjeti moraju držati frontu, dok se on prepraviju — to prepravlanje ide već tri leta, — a sovjeti javčeju, naj englezi brže napraviju drugu frontu i naj pomoreju sovjetam v njihovom velkom zlo i se na zadnje je Wilkie, namestnik američkoga predsednika priznal, da se ta fronta neda napraviti. Tak se vidi, da si je dobro zapametil Hitlerovoga govora, v šterim je rekel, da samo naj dojdou englezi, bo njim vre pokazal, počem je ref sirotke.

Na La Manche kanalu su of tjeđen nemci vtopili par englezkih ladji. Nemški avioni po malem dale bombardiraju englezke fabrike i železnice.

Američka fronta

Već na početku tjedna glasilu su nemci, da su nemške podmornice na američkim vodami vtopile 12 trgovačke ladje, se skup od 54.000 ton.

V isto vreme su nemci dali rečuna za septembar mesec. Toga meseca su nemške podmornice ladje i avioni vtopili 161 ladju, se skup od 1.011.700 ton, a 22 su skvarili. Mislimo, da englezi i amerikanci imaju stem dobre škole.

Japanska fronta

Na Tihom oceanu, pre Šalamonskim otokam su japanci hapili velku morsku bitku. Dok pišemo ove rede, bitka još neje zvršena. Do ve su amerikanci zgbili više matičnih ladji za avione voziti, prek deset ladji za terhe voziti i više menjših. Jeden kineski general s 800 ludi je prešel k japancam.

Afrička fronta

Ov tjeđen nikaj osobitoga.

Csáktornya nagyközség elöljárósága

Ad 3771/1942. szám.

Hirdetmény

A község képviselőtestülete a lakásinség megszüntetése érdekében elhatározta, hogy a község tulajdonát képző Mussolini és Kossuth Lajos

utcában levő házhelyeket, kizárólag házépítés céljára kipurceláztatja.

Ennek értelmében felhívja az előjáróság mindazon csáktornyai lakosokat, akiknek ingatlan-szerzési képességük korlátozva nincsen, s házhelyet óhajtanak szerezni, f. évi október hó 20. napjáig a városháza 6. számú szobájában igényüket jelentsék be.

A juttatásnál elsőbbségi joga van:

- 1.) Hadirokkantaknak,
- 2.) Hadiözvegyeknek, hadiárvának,
- 3.) Vitézeknek, tűzharcosoknak,
- 4.) Sokgyermekes családoknak.

Egyben felhívja az előjáróság a közönség figyelmét, hogy a juttatott házhelyen 2 éven belül lakóházat fel kell építeni. — ezen időpontig a területért □ ölenként 50 fill. haszonbért kell fizetni. Aki két éven belül lakóházat felépíti, a haszonbér címen befizetett összeg a vételárba be lesz számítva.

Adásvevési szerződés csak a lakóház felépítése, illetve a lakhatási engedély kiadása után lesz megkötve.

A juttatással kapcsolatos bármintemű felvilágosítás a nagyközség 6 számú szobájában délelőtt a hivatalos órák alatt kapható.

Csáktornya, 1942. évi október hó 7. napján.

Az előjáróság.

Hirdessen a „Muraköz“-ben Oglašujte v „Megyimirju“

APRÓHIRDETÉSEK - MALI OGLASI

Apróhirdetések díja szavankint 10 fillér. — A vastagon nyomott szó kettőnek számít. Legkisebb hirdetés díja 1 P.

Kersek mindentermő földbirtokot 15-150 kh. között, lehetőleg tanyával. Ecsedy kertészeti, szeged. Közvetlők díjaztatnak.

Sofört, mechanikus, géplakatos segédet aki horvátul és magyarul beszél, állandó állásra felvesz. Hunyadi autójavító Csáktornya.

Pléh fürdőkádát vennék Simon szabó. Laktanyával szemben.

Za jenu hižu ponucanu pohištvo, ormare, poste, stola i drugo bi kupil. Pítati v vuredništvu Horthy Miklós plac 8.

Vendéglobe jobb családból 3 középiskolát végzett tanoncot keresek. Jelentkezni Budai vendégloben, Vásártéren.

Megvételre keresek egy kisebb női írószalt, lehet régi, jó karban tartott. Cim a kiadóban.

Felelős szerkesztő: Pecsnornik Ottó
Felelős kiadó és laptulajdonos: Pecsnornik Ottó
Nyomta: Muraközi Katolikus Könyvnyomda — Csáktornya
Nyomásért felel: Sárcz Antal.

Ruháit festesse, tisztítsa

Oprave farbatí, čistiti pre

Pálcsicsnál

Csáktornyai Fiók:

Horthy Miklós tér 9.